

HEMMETS TIDSKRIFT FÖR KULTURELLA OCH PRAKTISKA SPÖRSMÅL  
UTGIVEN AV FINLANDS SVENSKA KVINNOFÖRBUND

REDAKTIONSBYRÅ

Glog. 6 T. 27 246 Kl. 1-3

KONTOR & EXPEDITION

Dagmarg. 6 T. 42 811

Huvudredaktör: INGRID QVARNSTRÖM

Redaktionskommitté

MARGIT v. BONSDORFF-EDGREN

INGRID af SCHULTÉN, MÄRTA SCHULZ-CAJANDER

PRENUMERATIONSPRIS

Helt år 100 mark

Halft år 60 mark

Lösnummer 5 mark

Eftertryck tillåtes om ASTRA anges såsom källa

## Annie Furuhjelm 70 år den 11/12 1929



Foto Ovesén

Annie Furuhjelm  
Efter en i dagarna tagen fotografi

# Svenska Kvinnoförbundets adress till Annie Furuhjelm på 70-års dagen

## *Annie Furuhjelm 11/12 1929*

Annie Furuhjelm! det namnet har klang, god klang långt utöver fosterlandets gränser inom vida kretsar av den kulturella kvinnovärlden, en vacker och aktad klang här hemma inom vidsträckta medborgarelager och en till värme och tacksamhet förtätad klang bland medarbeterskor i ett mångtal kvinnoorganisationer.

Värmen kan dock ingenstades vara djupare, tacksamheten ingenstades livligare än inom Finlands svenska Kvinnoförbund, i vars skapande Du, Annie Furuhjelm, med framsynt blick deltagit, i vars spets Du stått och vars ledande, inspirerande ande Du varit under hela dess tillvaro intill dag som är. Med kärlek och tacksamhet frambär vårt Förbund till Dig sin uppriktiga, vördsamma hyllning på den dag då Du fyller det sjunde decenniet av ditt verksamma liv!

De sju decennierna innesluta en fosterländsk och medborgerlig gärning, enhetlig i riktlinjerna om än skiftande i sina yttringar: värdigt har Du företrätt ditt land och dina landsmännor inför utlandet; med själ och hjärta var

Du med i vår konstitutionella rättskamp; i främsta ledet har Du stått i arbetet för kvinnornas politiska, sociala och privaträttsliga intressen; under ofärdsåren grep Du in i »Mart-has» upplysningssträvanden; under nödåret medverkade Du i hjälpåtgärderna i höga nor- den; som mångårig tidskriftsredaktör har Du litterärt kämpat för dina idéer. Slutligen har Du suttit som representant i riksdagen först vid sessionen år 1914 och sedermera under tre hela riksdagsperioder; Du har där städse lojalt hävdat din nationella ståndpunkt, troget stått på vakt för kvinnornas och hemmens intressen samt förstått att bjuda och vinna aktning.

Ett kvinnoliv som rymmer allt detta har ej levats förgäves! Med berättigad stolthet se vi upp till vår ordförande där hon hövdingalik, rakryggad, prydd med ålderns silverkrona men med oförbränneligt liv i blicken står i vår mitt och tillropa henne: Heder och tack för vad Du uträttat, för vad Du för oss varit och fortfarande är.

*Finlands svenska Kvinnoförbund.*

*Skyddslagen mot barnäktenskap i Indien* blev äntligen antagen d. 23 september av det indiska parlamentet. Med den nya lagen bestämmes lägsta äktenskapsåldern till 14 år för flickor och 18 för gossar. Vilken förändring densamma innebär, framgår bäst av följande talande siffror: I området Bombay förekom 1921 sammanlagt 1,661 flickor gifta eller änkor under ett års ålder, 1,671 mellan ett och två år, 4,378 mellan två och tre år, 7,219 mellan tre och fyra år, 12,834 mellan fyra och fem år, 193,582 mellan fem och tio år och 498,706 gifta och änkor mellan tio och femton års ålder!

*Wiens universitet har fått sin andra kvinnliga professor* i dr Charlotte Bühler som ägnat sig åt den psykologiska vetenskapen och särskilt åt barnpsykologien.

*En ny lag för de tyska husassistenterna* är förelagd den tyska riksdagen. Den fordrar att husassistenterna skola ha tillfälle till minst 9 timmars sömn och varje dag 4 timmars ledighet från arbete samt ledighet från arbetet från kl. 3 om söndagarna. En särskild kommission av kvinnor skall vaka över att husassistenterna erhålla tillräcklig näring och sömn. (Kvinden og Samfundet).

# Annie Furuhjelm som riksdagsrepresentant

Annie Furuhjelm har deltagit i det offentliga livet under en lång och betydelsefull tidsperiod. Hennes erfarenheter särskildt från politikens fält ha varit omfattande och djupa, sträckande sig från kristiden före och under världskriget genom det röda upproret fram till vårt lands självständig blivande samt innefattande även det senaste årtiondet med dess inbördes partitvister.

Hon har företrätt humanitära, sociala och kvinnosträvanden och därvid förstått att främja de intressen, vilka legat henne närmast om hjärtat, på det bästa och varaktigaste sätt genom att städse i första rummet ställa det allmänna och vid sidan av de mål, för vilka hon verkat med så mycken värme och övertygelse, skänka erkännande även åt andras syften. Uti det förvirrade parlamentariska spelet har hon

lyckats framleta hos motståndare ej mindre än hos meningsfränder de bästa sidorna och gärna bedömt dem därefter. Medkänsla utgör det dominerande draget hos henne och har givit henne styrka att ställa sig över strid och hat till och med i de ögonblick, då detta varit svårast och mest påkostande.

Osviklig lojalitet har kännetecknat Annie Furuhjelm i samarbetet under alla skiften. Med frimodighet i uttalanden har hon förenat hänsynsfullhet tack vare den självbehärskning och den takt, som äro henne egna!

Inom vitt skilda kretsar har hon förvärvat aktning och vänskap, på få håll fiender.

Annie Furuhjelms nära kontakt med kultursträvandena ute i världen liksom ock hennes representativa personlighet ha i hög grad gagnat vårt land och vårt samhälle.

*Ernst Eslander.*

## *Annie Furuhjelm som medlem av Astras redaktion*

Det hände för några år sedan att i Astras spalter ingick ett kåseri, i vilket det bl. a. skämtades ganska spetsigt med Svenska Folkpartiets kvinnliga riksdagsrepresentant.

Några dagar senare infann sig på redaktionen en aktad medlem av Kvinnoförbundet och undrade — mycket försiktigt, ty hon ville inte beskylla redaktionen för taktlöshet — men dock bekymrat om det varit välbetänkt att taga in kåseriet i fråga, »ty det kunde ju hända att fröken Furuhjelm skulle känna sig sårad».

Med gott samvete kunde redaktionen försäkra att det behövde man inte frukta, ty den visste vad ingen annan hade reda på — att det förgripliga kåseriet var skrivet av — Annie Furuhjelm själv!

Den lilla händelsen är karaktäristisk. Den kastar ett blixtljus över en sida av Annie Furuhjelms karaktär som gör ett samarbete med henne så sällsynt angenämt: hennes absoluta frihet från allt vad fåfänga och småsinne heter, hennes vidsynta, av äkta humor präglade syn på livet och hennes älskvärda självironi.

Under många år har Annie Furuhjelm, efter det hon dragit sig tillbaka från det aktiva redaktörskapet, såsom medlem av Astras redaktion stått densamma bi, vare sig det gällt att på en natt skriva en önskad artikel eller avge sitt utlåtande i någon kvistig principfråga. Och alltid ha hennes råd präglats av hennes stora världserfarenhet och människokänedom, av en klok skepticism, som inte låter sig bländas av fraser och slagord, av en fin och humorfylld ironi, som avkläder människor och idéer alla falska grannlåter och blottar deras innersta kärna men tillika av den varma och förståelsefulla mänsklighet, som är så karaktäristisk för Annie Furuhjelm. Med varmt intresse har hon städse följt sitt skötebarn Astras utveckling och alltid skyndat att delge redaktionen uppslag och ideer som kunnat främja tidskriftens framgång.

Det är därför med vördnad och den varmaste tacksamhet till den stora skaran gratulanter på Annie Furuhjelms 70-årsdag även sällar sig

*Astras Redaktion.*

# Hos Annie Furuhjelm på sjuttioårsdagen

Vid tidigare milstolpar på levnadsvägen hade Annie Furuhjelm envist rymt fältet från all eventuell hyllning och hotade nu att göra sammaledes, till dess hennes vänner formligen tvungo henne att denna gång hava mottagning, och vilken mottagning blev det ej! — Början gjorde chefen för presidentens civilkansli, referendarierådet Hj. Enwald, som i uppdrag från presidenten till jubilaren överlämnade Finlands Vita Ros' ordenstecken. — Att härefter följde den

Nu var Daniel borta, ja alla människor vid vilka hjärtat varit bundet i glädje och kval. — Nu var bara människan där, av vilken man själv är en del.

Denna gång har, får man tro, klarheten kommit för att förbli, om ock mången gång för långa stunder fördunklad, ty sådan är den mänskliga själens ofullkomlighet. Ofta är det mulet, men de som haft Marias upplevelse se hur »svalorna flyga högt» bådande solens slutliga seger. Elin Wägner är, det anar man, själv en av dem, och i hennes sista bok har denna upplevelse fått fullödigt konstnärligt uttryck.

Lika helgjuten som Åsa-Hanna är Svalorna flyga högt dock icke; den är ej helt oberörd av det som är Elin Wagners förnämsta svaghet som författarinna: en viss splittring, som kommer av bristande samling och fördjupning. Den djupaste orsaken till denna svaghet är väl att Elin Wägner icke äger en stark, vare sig gestaltskapande eller fabulerande fantasi. Huvudpersonerna bli därför vanligen icke tillräckligt dominerande lika litet som handlingen tillräckligt fast knuten.

Så förhåller det sig också i någon mån med Svalorna flyga högt men det hindrar ej att det är en värdefull bok, utomordentligt fängslande både till form och innehåll.

I. S.

Annie Furuhjelm närmast stående sammanslutningen, Finlands Svenska Kvinnoförbund, representerat av centralstyrelsen in corpore, samt ombud för Helsingfors, Helsing och Sörnäs' filialer är självfallet. De olika gruppernas talan fördes av respektive ordförande, fru Anna Lundström, frk. Bertha Tabelle, fru Lydia Ekberg och fru Karin Boisman-Markelin. Härvid överlämnades, inbunden i vackert läderband och försedd med underskrifter från förbundets alla filialer den adress, vartill texten ingick i Astras föreg. nummer.

Nu infunno sig representanter för den ena efter den andra av våra inhemska kvinnoföreningar. Svenska Marthaförbundets hälsning framfördes av fru Fanny Hult, Suomalainen Martta-liitto's av fru Elin Malin Kvinnosaksförbundet Unionens av rektor Naemi Ingman, Finsk Kvinnoförenings av fru Ilmi Hallstén Finlands Kvinnors Nationalförbunds av fru Tilma Hainari och Akademiskt Bildade Kvinnors svenska sektions av lektor Carin Rosenius. Dessutom uppvaktade ordförandena för I. W. S. A.'s finländska kommitté samt Nordiska Kvinnosakskommittén och Fria Klubben.

In corpore trädde de kvinnliga riksdagsrepresentanterna in och överlämnade till jubilaren ett vackert fotografialbum, innehållande porträtt av alla de kvinnor, som tills nu suttit i riksdagen. Deras lyckönskan framfördes av frk. Miina Sillanpää, som i varma ord gav uttryck åt den aktning och tillgivenhet Annie Furuhjelm tillvunnit sig inom alla partier, alla olika samhällsgrupper. —

Att det icke är allenast kvinnornas sak Annie Furuhjelm egnat sitt intresse — därom vittnade en deputation från Svenska riksdagsgruppen, företräd av gruppens ordförande, professor Ragnar Furuhjelm,

Forts. på sid. 592

Forts. fr. sid. 577

som framförde en i den humoristiska stilen avfattad lyckönskan på klingande vers. Även Svenska Folkpartiets centralstyrelse, representerad av sin ordförande mag. Eric v. Rettig hyllade jubilaren. Bland enskilda uppvaktande märktes ett stort antal av våra mest betydande kulturpersonligheter ur olika politiska läger. Vi nämna endast friherre R. A. Wrede. Inalles torde inemot halftannat hundratal personer på denna dag hava besökt Annie Furuhjelm's hem. Också inbars den ena blomsterpjesen vackrare än den andra, omkring ett sjuttioal, och hela våningen var inom kort förvandlad till en förtjusande blomstergård, där man ej visste vilket av de olika blomstren man skulle giva priset — de härliga vita syrenerna, de doftande konvaljerna eller årstidens blommor de i många olika färger prunkande chrysantermerna och cyclamen: T. o. m. blommornas drottning, rosen, fanns, trots hösten, representerad i vackra exemplar. Man kunde trott sig vara på en blomsterutställning.

En egendomlig syn mötte besökarna i trappuppgången, där ett antal små pojkar bildade en ständigt sig förnyande kö. Det var telegrambuden, och vad de medförde var icke mindre än 147 telegram från in- och utlandet.

En fläkt från »stora vida världen» och en uppfattning om den internationella miljö, inom vilken Annie Furuhjelm verkat fick man genom de många telegrammen från utländska kvinnoammanslutningar. Från de nordiska länderna lyckönskade: Svenska Kvinnors Medborgarförbund, Fredrika-Bremerförbundet, Norske Kvinders nationalråd, Norsk Kvinde-saksforening och Dansk Kvindesamfund, från England: National Union for Equal Citizenship och St Joans Alliance, från Holland L'association hollandaise van Staatsburgeressen, de kvinnliga riksdagsrepresentanterna samt fru Rosa Manus. Fru M. Corbet-Ashby, ordförande i International Alliance for Suffrage and Equal Citizenship, sände sin lyckönskan brevligt.

Telegrafiskt lyckönskade även »Lotta Svärds» centralorganisation samt Husmoderförbundet.

De privata telegrammen representerade likasom de personliga besöken en mängd framstående personligheter. Vi nämna endast republikens president och fru Relander, general Mannerheim, Sverges och Polens ministrar, Tysklands chargé-d'affaires, utrikesminister Procopé, minister Erich, professor Lucina Hagman, intendenten Vera Hjelt, fru Elisabet Löfgren, fröken Alexandra Ahnger, fröken Carola Avellan m. fl.

Att Astra icke underlät att framföra sin lyckönskan är självfallet.

I ögonfallande var den varma stämning, som präglade dagen. Det var icke en konventionell uppvaktning med långa cirklade fraser. Det var ur hjärtat gående ord, som uttalades och mottogs med samma värme.

## BILDKONSTS NYHETER

Förlaget har i år utsänt i marknaden några trevliga spel för barn och ungdom: Biltävlings-spelet, Kalevala spelet med illustrationer av A. Gebhard och Fem små grisar ett putslustigt tålmodsspel för smått folk, alla mycket lämpliga som julgåvor och sysselsättning under julhelgen.



**KLEINH'S HOTEL**

Rymlig festsal för större eller mindre beställningar.

Känt kök och moderata priser.